

Kalmasoft

Names Advanced Processing Technology (NAP)

Personal Names Transcription Module

Web Application Quick Reference

Link to file: https://kalmasoft.com/KNAP/Kalmasoft_Personal_Names_Transcription_System.pdf

Sample output: <https://kalmasoft.com/KLEX/dbsamples.htm#napsamples>

Updated: November 17 2025

Contents

Transcription Module's GUI Input.....	2
Transcription Module's GUI Output (Source = Auto).....	3
Transcription Module's GUI Output (Source = Armenian, Target = Amharic).....	4
Transcription Module's API Documentation (Basic parameters)	5
Transcription Module's API Documentation (Supported languages)	6
Transcription Module's API Documentation (Supported Transcription Systems).....	7
Transcription Module's potential users	8
Transcription Module's specification summary *	9

Transcription Module's GUI Input

Personal Names Transcription

Home / Names / Transcription

Settings

Source language: Autodetect

Source country: Not defined

Source script: Native script

Transystem: Non-Standard Transcription

Target language: Japanese

Target country: Not defined

Target script: Native script

Target variety: Default

Options

- ☒ Allow input duplicates
- ☒ Allow foreign and obsolete letters
- ☐ Generate orthographic variants
- ☒ Consider original input diacritics
- ☒ Apply grammar and spelling rules
- ☐ Apply matres lectionis
- ☐ Remove output diacritics

Delimiter: Break

ID start: 1 1

ID prefix:

Input

अभिजीत सावंत
अभिषेक बच्चन
अभिनव शुक्ला
അജയ് പ്രഭാകർ
অক্ষয় কুমার
আমির খান
അന്ന ചാണ്ടി
അന്ന മൽഹോത്ര
অনিল কাপুর
حسن النامي
颖晨
静棠
诗萌
חננאל
חננאל
Юрий
Юзаф
Екатерина Зеленко
Елена Дементиева

① Estimate

Transcription Module's GUI Output (Source = Auto)

Transcription Download history

Search:

No	Id	Vid	Name	Transcript	Source	Target	Tvariety	Sscript	Tscript	Scountry	Tcountry	Status
1	01	001	अभिजीत सावंत	アビ'ジ'イ-タ'サ-ワ'ン'タ	Marathi	Japanese		Devanagari	Katakana			
2	02	001	अभिषेक बच्चन	アビ'シ'エ'カ'ハ'チュ'チャ'ナ	Marathi	Japanese		Devanagari	Katakana			
3	03	001	अभिनव शुक्ला	アビ'ナ'ワ'シュ'クラ-	Marathi	Japanese		Devanagari	Katakana			
4	04	001	അജയ് വാഹനം	ア'シ'ヤ'ウ'ブ'ラ'ハ'カル	Malayalam	Japanese		Malayalam	Katakana			
5	05	001	অক্ষয় কুমার	ア'ク'シ'ヤ'ユ'ク'マ-ル	Bengali	Japanese		Bengali	Katakana			
6	06	001	আমির খান	ア-ミ'ル'カ-ヌ	Bengali	Japanese		Bengali	Katakana			
7	07	001	അനന്ത ചാണ്ടി	ア'ヌ'ナ'チャ'ン'シ	Malayalam	Japanese		Malayalam	Katakana			
8	08	001	അനന്ത മൽക്കോട്ട	ア'ヌ'ナ'マ'ル'ホ'ツ'ラ	Malayalam	Japanese		Malayalam	Katakana			
9	09	001	অনিল কাপুর	ア'ニ'ル'カ-プ'ル	Bengali	Japanese		Bengali	Katakana			
10	10	001	حسن النامي	ハ'サン'ア'ナ'ミ	Arabic	Japanese		Arabic	Katakana			
11	11	001	颖晨	イン'チェ'ン	Chinese	Japanese		Hanzi	Katakana			
12	12	001	静棠	ジ'ン'タン	Chinese	Japanese		Hanzi	Katakana			
13	13	001	诗萌	シー'モン	Chinese	Japanese		Hanzi	Katakana			
14	14	001	נפתלי	ナ'フ'タ'リ'イ	Hebrew	Japanese		Hebrew	Katakana			
15	15	001	נחמיה	ヌ'ヘ'ミ'ア'フ'ウ	Hebrew	Japanese		Hebrew	Katakana			
16	16	001	Юрій		Ukrainian	Japanese		Cyrillic	Katakana			Source
17	17	001	Юзаф		Bulgarian	Japanese		Cyrillic	Katakana			Fail
18	18	001	Екатерина Зеленко	イ'カ'テ'リ'ナ'ゼ'レ'ン'コ	Macedonian	Japanese		Cyrillic	Katakana			
19	19	001	Елена Дементиева	イ'レ'ナ'デ'メ'ン'チ'エ'ヴ'ァ	Bulgarian	Japanese		Cyrillic	Katakana			

Showing 1 to 19 of 19 entries

« < 1 > »

Transcription Module's GUI Output (Source = Armenian, Target = Amharic)

Transcription

Download history

Search:

No	Id	Vid	Name	Transcript	Source	Target	Tvariety	Sscript	Tscript	Scountry	Tcountry	Status
1	01	001	Արման	አርጦን	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
2	02	001	Արսեն	አርጦን	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
3	03	001	Արշալույս	አርሻሉህስ	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
4	04	001	Արսեն	አርሴን	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
5	05	001	Արտավազդ	አርፃፃዝት	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
6	06	001	Արփի	አርፒ	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
7	07	001	Բագրատ	ፓኸራድ	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
8	08	001	Բաղդասար	ፓግታሳር	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
9	09	001	Գագիկ	ካኪግ	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
10	10	001	Գայանե	ካያኔ	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
11	11	001	Գարեգին	ካሬኪን	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
12	12	001	Գարեգին	ካሬኪን	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
13	13	001	Գարեն	ካሬን	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
14	14	001	Գարեն	ካሬն	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
15	15	001	Գեղարդ	ኪጋርት	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
16	16	001	Գեղարդ	ኪጋርት	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
17	17	001	Գեւորգ	ኪፆርክ	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			
18	18	001	Գեւորգ	ኪፆርክ	Western Armenian	Amharic		Armenian	Ge'ez			

Showing 1 to 18 of 18 entries

«

<

1

>

»

Transcription Module's API Documentation (Basic parameters)

Personal Names Transcriber

Provides many-to-many phonemic transcription schemes for personal names from native script to target language with optional non-roman transcription system.

AUTHORIZATIONS: > `tokenAuth` or `cookieAuth`

QUERY PARAMETERS

affixes	boolean (Process affixes) Default: <code>false</code> Process name affixes and qualifiers
delimiter	string <code>non-empty</code> Default: <code>"L"</code> Enum: <code>"N"</code> <code>"B"</code> <code>"C"</code> <code>"S"</code> <code>"W"</code> <code>"L"</code> Source input delimiter <code>N</code> - No delimiter <code>B</code> - Break <code>C</code> - Colon <code>S</code> - Semicolon <code>W</code> - Whitespace <code>L</code> - List
diacritics	boolean (Consider diacritics) Default: <code>true</code> Consider original input diacritics
duplicates	boolean (Allow duplicates) Default: <code>true</code>

POST /api/v1/ptranscriber/

Request samples

Payload

Content type
application/json

Copy Expand all Collapse all

```
{
  - "payload": [
    "string"
  ],
  "foreign": true,
  "duplicates": true,
  "variants": false,
  "grammar": true,
  "affixes": false,
  "terms": false,
  "diacritics": true,
  "matres": false,
  "nodiatic": false,
  "delimiter": "L",
  "idstart": 1,
  "fieldwidth": 1,
  "idprefix": "",
  "scode": "AUT",
  "scountrycode": "0",
  "tcode": "ell",
```

Transcription Module's API Documentation (Supported languages)

	Default: <code>true</code> Allow foreign and obsolete letters
grammar	boolean (Apply grammar) Default: <code>true</code> Apply local grammar and spelling rules
idprefix	string (ID prefix) <code><= 4 characters</code> Default: <code>""</code> Output ID prefix string
idstart	integer (ID start) <code>[1 .. 999999999]</code> Default: <code>1</code> Output ID start value
matres	boolean (Matres lectionis) Default: <code>false</code> Apply matres lectionis
nodiac	boolean (Remove output diacritics) Default: <code>false</code> Remove output diacritics and short vowels
payload required	Array of strings (Source payload) <code><= 1000 items</code> [items <code><= 100 characters</code>] Input name data
scode	string (Source code) <code>non-empty</code> Default: <code>"AUT"</code> Enum: <code>"NOL"</code> <code>"AUT"</code> <code>"ady"</code> <code>"aar"</code> <code>"afx"</code> <code>"sqi"</code> <code>"zgh"</code> <code>"ava"</code> <code>"agj"</code> <code>"aze"</code> <code>"amh"</code> <code>"ara"</code> <code>"hye"</code> <code>"hyw"</code> <code>"asm"</code> <code>"bal"</code> <code>"bam"</code> <code>"ban"</code> <code>"bak"</code> <code>"bej"</code> <code>"bel"</code> <code>"ben"</code> <code>"bho"</code> <code>"byn"</code> <code>"bul"</code> <code>"mya"</code> <code>"ceb"</code> <code>"che"</code> <code>"chr"</code> <code>"chv"</code> <code>"hrv"</code> <code>"zho"</code> <code>"ces"</code> <code>"dan"</code> <code>"din"</code> <code>"dzo"</code> <code>"nld"</code> <code>"eng"</code> <code>"est"</code> <code>"fin"</code> <code>"fra"</code> <code>"ful"</code> <code>"kat"</code> <code>"deu"</code> <code>"ell"</code> <code>"guj"</code> <code>"hau"</code> <code>"heb"</code> <code>"hin"</code> <code>"hun"</code> <code>"ibo"</code> <code>"ind"</code> <code>"iku"</code> <code>"gle"</code> <code>"isl"</code> <code>"ita"</code> <code>"jpn"</code> <code>"jav"</code> <code>"kbd"</code> <code>"kan"</code> <code>"krc"</code> <code>"kas"</code> <code>"kaz"</code>

Response samples

200

Content type
application/json

Copy Expand all Collapse all

```
{
  - "service": {
    "servname": "string",
    "payload": 0,
    "servcost": 0,
    "processed": 0,
    "balance": 0,
    "servstatus": "string",
    "servcode": "string",
    "servstatustext": "string",
    "servstatuscode": "str",
    "created": "2019-08-24T14:15:22Z"
  },
  "no": "string",
  "id": "string",
  "vid": "str",
  "name": "string",
  "source": "string",
  "target": "string",
  "sscript": "string",
  "tscript": "string",
  "scode": "str",
  "tcode": "str",
  "transystem": "string",
```

Transcription Module's API Documentation (Supported Transcription Systems)

transyscode

string (Transcription) **non-empty**

Default: "NOSTD"

Enum: "NOSTD" "ALALC" "ALSTK" "BANDD" "BUCKW" "CAMPL" "CHAIN"

"COHEN"	"DINXX"	"DMGXX"	"DWKNS"	"ETHOP"	"GWOYR"	"HANSW"
"HANYU"	"HEPRN"	"HUNTR"	"IASTX"	"ICSXX"	"ICAOX"	"IJMES"
"IPAXX"	"IRCAM"	"ISOXX"	"KATSA"	"KLKTA"	"KUNRE"	"MCRCH"
"MOH20"	"MPSII"	"NIHON"	"PALDS"	"RTGST"	"RVRKO"	"SAMPA"
"SASXX"	"SATTs"	"SBLXX"	"SERAA"	"TITUS"	"TONGY"	"WADEG"
"WXNOT"	"YALEC"	"YALKO"	"ZUYIN"	"ADEGN"	"BGNXX"	"ELOTX"
"GOSTX"	"IGNXX"	"RJGCX"	"SESXX"	"UNGEN"	"UNRGN"	"ARABC"
"CYRLC"	"FIDEL"	"LATIN"				

Transcription system code

- NOSTD** - Non-Standard Transcription
- ALALC** - ALA_LC (American Library Association_Library of Congress)
- ALSTK** - Alone-Stokes transliteration
- BANDD** - Bright and Daniel transliteration
- BUCKW** - Buckwalter Arabic transliteration
- CAMPL** - Campbell transliteration
- CHAIN** - Chaine transliteration
- COHEN** - Cohen transliteration
- DINXX** - DIN (Deutsches Institut für Normung)
- DMGXX** - DMG (Deutsche Morgenländische Gesellschaft)
- DWKNS** - Dawkins transliteration
- ETHOP** - ETHIOP (Ethiopian Language Support for the Babel Package)
- GWOYR** - Gwoyeu Romatzyh romanization
- HANSW** - Hans Wehr transliteration
- HANYU** - Hanyu Pinyin
- HEPRN** - Hepburn romanization
- HUNTR** - Hunterian system
- IASTX** - IAST (International Alphabet of Sanskrit Transliteration)
- ICSXX** - ICS (Intelligence Community Standard 630-01)
- ICAOX** - ICAO (International Civil Aviation Organization WP/17)

Transcription Module's potential users

Section	User	Applications	Use cases
A	Government	Archiving, Indexing (Data+Logic)	- Compliance and governance - Immigration control - Intelligence analysis - Law enforcement - PEP and sanctions screening - Voters list correction
B	- Telecommunication - Transportation - Financial institutions - Security agencies - Healthcare - Housing - Tourism and hospitality	Archiving, Indexing (Data+Logic)	- Anti Money Laundering (AML) - Combating the Financing of Terrorism (CFT) - Culture-sensitive CRM applications - Customer data management - Data management and accessibility - Electronic health records - Ethnic-based marketing campaigns - Fraud detection - KYC and Due Diligence
C	- Media - Education - NGOs - R&D	Information retrieval (Data+Algorithms)	- Cross-lingual Information Retrieval (CLIR) - General linguistics - Machine Translation (MT) - Named-Entity Recognition/Extraction (NER) - Text to Speech Technologies (TTS)
D	Common	Archiving, Indexing (Data+Logic+Algorithms)	- Employment diversity - Entity Matching (EM) - Identity resolution - Name matching/indexing - Name screening

Transcription Module's specification summary *

Category	Property	Data	Details
Module	Interaction technology	2	GUI, REST API
Module	Interface language	1	English
Module	Function description	1	Provides many-to-many phonemic transcription schemes for personal names from native script to target language with optional non-roman transcription system.
Operation	Personal name processes	1	Transcription (Phonemic, Phonetic)
Operation	Supported languages	150	Non-Latin based languages
Operation	Supported language varieties	33	Three languages (Amharic, Arabic, Hebrew)
Operation	Supported countries	200	
Operation	Supported transcription systems	50	Both transcription and transliteration
Operation	Supported language pairs	5000	
Operation	Supported writing scripts	30	
Input	Input types	1	Personal names
Input	Input formats	4	Vertical list, separated values (comma, semicolon, space)
Output	Output file formats	5	CSV, TSV, JSON, XLSX, PDF
Output	Output data manipulation	6	Live search/filter, sort, print, copy, hide, column reorder
Features	Language processing		Language auto-detection
Others	Disabled features		

Note: All information in this table is subject to change without any prior notice.